(Traducción)

**Aunar esfuerzos y Tomar Acciones para**

**Proteger la Tierra, Nuestro Hogar Común**

Intervención por Escrito de S.E. Xi Jinping

Presidente de la República Popular China

en la Cumbre de Líderes Mundiales

1º de noviembre de 2021

Estimado Sr. Primer Ministro Boris Johnson,

Estimados colegas,

Me es motivo de suma complacencia asistir a la Cumbre de Líderes Mundiales para discutir juntos sobre cómo enfrentar los desafíos climáticos. Actualmente, los impactos negativos del cambio climático se han vuelto cada vez más evidentes, que nos supone una creciente urgencia para la acción global. Cómo responder al cambio climático y promover la recuperación económica mundial constituye un desafío de nuestro tiempo que debemos afrontar.

**Primero, hemos de defender los consensos multilaterales.** El multilateralismo es la receta correcta para responder a los retos globales como el cambio climático. La *Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático* y el *Acuerdo de París* han proporcionado la base jurídica fundamental para la cooperación internacional en la lucha contra el cambio climático. Las diversas partes deben reforzar la confianza mutua y la cooperación sobre la base de los consensos ya alcanzados, para garantizar el éxito de la COP 26 en Glasgow.

**Segundo, hemos de enfocarnos en acciones concretas.** Sólo con tomar acciones, podremos convertir las visiones en realidad. Las diversas partes deben honrar sus compromisos, establecer metas y visiones realmente viables y hacer lo que puedan según las condiciones nacionales para promover la implementación de sus medidas de respuesta al cambio climático. Los países desarrollados, no sólo deben hacer más esfuerzos por sí mismos, sino que también deben brindar apoyo a los países en desarrollo para ayudarles a hacer mejor trabajo al respecto.

**Tercero, hemos de acelerar la transición verde.** Es necesario aprovechar las innovaciones en ciencia y tecnología para fomentar la transformación y la actualización de los sectores de energías y recursos, la estructura industrial y el patrón de consumo, promover el desarrollo verde de la economía y la sociedad, y explorar un nuevo camino a seguir que coordine el desarrollo con la conservación.

Estimados colegas,

En sintonía con la visión de la comunidad de vida entre los seres humanos y la naturaleza, China seguirá priorizando la conservación ecológica y persistirá en un camino de desarrollo verde y bajo en carbono. Vamos a fomentar un sistema económico basado en un desarrollo verde, circular y bajo en carbono, impulsar de continuo los reajustes de la estructura industrial, frenar resueltamente el desarrollo irracional de los proyectos de uso intensivo de energías y de altas emisiones, acelerar la transición hacia las energías verdes y bajas en carbono, realizar un gran esfuerzo por desarrollar las energías renovables, y planificar y construir grandes centrales eólicas y fotovoltaicas. Últimamente, China promulgó la *Guía de Trabajo para Alcanzar la Cima de Emisiones de Dióxido de Carbono y la Neutralidad de Carbono con* *la Implementación Completa, Precisa e Integral del Nuevo Concepto de Desarrollo* y el *Plan de Acción para Alcanzar la Cima de Emisiones de Dióxido de Carbono antes de 2030*, y va a publicar sucesivamente los planes de implementación tanto en las áreas prioritarias como energía, industria, construcción y transporte, como para los sectores clave como carbón, electricidad, hierro y acero y cemento, junto con medidas de garantía en materia científica y tecnológica, de sumideros de carbono, fiscal y tributaria, y financiera. Con todo esto, se formará el marco de políticas “1 + N” para la cima de emisiones de dióxido de carbono y la neutralidad de carbono, con el cronograma, la hoja de ruta y el plano de construcción bien definidos.

Los antiguos chinos creen que “la buena gobernanza depende de acciones concretas”. Estoy a la expectativa de que todas las partes puedan reforzar las acciones para afrontar de la mano los desafíos climáticos y proteger conjuntamente la tierra, el hogar compartido para todos.

Gracias.